

Posudek oponenta na diplomovou práci

Filipa Nowaka

Novější vývoj českého lexikonu, zvl. v oblasti ekonomické terminologie
Recent Development of the Czech Lexicon, notably in Economic Terminology

Diplomant si vybral jako téma své práce zkoumat jazyk užívaný v oblasti ekonomie a pokusit se charakterizovat problematiku tvoření termínů, jeho způsob a anomálie v něm, a to na základě nejfrekventovanějších abstraktních substantiv v dvouslovných spojeních adjektivum – substantivum a substantivum – adjektivum a sledovat přitom jejich kvantitativní výskyt, původ adjektiv tvořících tyto termíny, jejich funkční třídy a sledovat výskyt metafor, metonymií a dalších terminologických anomálií. Sledoval přitom výskyt metaforických a metonymických kolokací a sémanticky klasifikoval jejich výskyt.

Textový materiál zpracováváný pocházel z Českého národního korpusu, na základě kterého byl vytvořen ekonomickým subkorpus. V něm bylo vyhledáno 10 nejfrekventovanějších abstraktních substantiv, u nichž byla dále sledována jejich kolokace s adjektivy tvořící dvouslovný termín. Přítomnost těchto substantiv v dvouslovných byla dále v několika kategoriích kvantitativně klasifikována. Z vyhledaných adjektiv byla dále vymezena skupina těch, která spolu se zvoleným substantivem tvoří metaforický či metonymický predikát. Za tímto účelem byly vytvořeny čtyři skupiny, které naznačovaly motivaci termínu *člověkem, konkrétem, místem* nebo *zvířetem*.

V úvodu práce vysvětluje vyčerpávajícím způsobem diplomant termíny a postupy užívané při práci s materiálem. Shromážděný materiál je rozsáhlý, zahrnuje 125 stran.

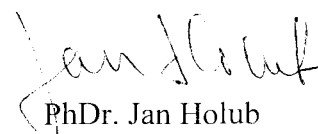
V závěru diplomant shrnuje dosažené výsledky. Konstatuje vysoké procento termínů ve skupině kolokačních spojení S-A a A-S (v rozmezí 11 – 37%) a uvádí i jejich frekventovanost. Dále si všímá původu adjektiv a konstatuje mírně nadpoloviční poměr desubstantivních adjektiv k ostatním. Zkoumá funkční třídy zúčastněných adjektiv, metafory a metonymie a konstatuje vysoký stupeň jejich lexikalizace. Dále vytváří soubor vlastností zkoumaných termínů (ustálenost, systémovost, přesnost a jednoznačnost, nosnost, ústrojnost, expresivnost/neexpresivnost a deskriptivnost) a všímá si též procesu terminologizace a determinologizace. Práce je doplněna 80 stranami příloh.

Diplomant prokázal dobré teoretické znalosti v oblasti lexikologie a v práci s korpusem. Výsledkem je práce, která může být podnětem k dalším zkoumáním.

Práce plně vyhovuje požadavkům kladeným na diplomovou práci a proto ji doporučuji k obhajobě.

Navrhované hodnocení: **výborně**

V Praze 17.9.2008


PhDr. Jan Holub
oponent